

C 1060 solar Art. 1866

**PL Instrukcja obsługi**  
Sterownik nawadniania

**H Használati útmutató**  
Öntözőkomputer

**CZ Návod k použití**  
Zavlažovací počítač

**SK Návod na použitie**  
Zavlažovací počítač

**GR Οδηγίες χρήσης**  
Ηλεκτρονικός προγραμματιστής ποτίσματος

**SLO Navodila za uporabo**  
Namakalnega računalnika

**HR Uputstva za upotrebu**  
Komputer za upravljanje navodnjavanja

# Ηλεκτρονικός προγραμματιστής ποτίσματος C 1060 solar

Καλώς ήλθατε στον κήπο της GARDENA...



Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης από τα Γερμανικά. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και παρατηρήστε τις σημειώσεις. Χρησιμοποιείτε τις οδηγίες χρήσης για να εξοικειωθείτε με τον προγραμματιστή ποτίσματος, την σωστή του χρήση, καθώς και με τις υποδείξεις για την ασφάλειά σας.



Για λόγους ασφαλείας, παιδιά και νέοι κάτω των 16 ετών, καθώς και όποιος δεν έχει εξοικειωθεί με τις οδηγίες χρήσης δεν πρέπει να χρησιμοποιεί τον προγραμματιστή ποτίσματος.

→ Παρακαλούμε φυλάτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος.

## Περιεχόμενα

1. Εφαρμογές του Προγραμματιστή ποτίσματος	66
2. Για την ασφάλειά σας	66
3. Λειτουργία	67
4. Πριν την χρήση	69
5. Προγραμματισμός	71
5.1 Βασικός προγραμματισμός	72
5.2 Ειδικές λειτουργίες	74
5.3 Άλλες ρυθμίσεις	78
6. Αποθήκευση του προγραμματιστή	79
7. Συντήρηση	79
8. Επίλυση προβλημάτων	80
9. Προτεινόμενα εξαρτήματα	81
10. Τεχνικά χαρακτηριστικά	81
11. Σέρβις / Εγγύηση	81

## 1. Εφαρμογές του Προγραμματιστή ποτίσματος

### Προβλεπόμενες χρήσεις

Ο προγραμματιστής ποτίσματος GARDENA έχει κατασκευαστεί για ερασιτεχνική χρήση σε κήπους σπιτιών, αποκλειστικά στο ύπαιθρο, για τον έλεγχο των ποτιστικών και άλλων συστημάτων ποτίσματος. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τον προγραμματιστή ποτίσματος για αυτόματο πότισμα κατά την διάρκεια των διακοπών σας.

### Προσοχή!



Μην χρησιμοποιείτε τον προγραμματιστή ποτίσματος GARDENA για βιομηχανική χρήση σε συνδυασμό με χημικά, τρόφιμα και εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά.

## 2. Για την ασφάλειά σας

### Επαναφορτιζόμενη μπαταρία και κυψέλες ηλιακής ενέργειας

→ Κίνδυνος καταστροφής του προγραμματιστή!

Για την λειτουργία του προγραμματιστή σας χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες

μπαταρίες (1 x μπαταρίες λιθίου 7,4 V 0,68 Ah επαναφορτιζόμενες).

→ Μην χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες μαγγανίου. Υπάρχει κίνδυνος κατά την φόρτισή τους να διαρρεύσει υγρό πάνω στις κυψέλες ηλιακής ενέργειας.

Για να διατηρήσετε τα προγράμματα στην μνήμη και κατά την διάρκεια του Χειμώνα βεβαιωθείτε ότι οι κυψέλες ηλιακής ενέργειας δεν είναι εντελώς σκεπασμένες και ότι δεν έχετε αποθηκεύσει τον προγραμματιστή ποτίσματος σε μέρος που είναι συνέχεια σκοτεινά.

### **Προκαταρκτικές εργασίες:**

#### **Προσοχή!**

Μην χρησιμοποιείτε τον προγραμματιστή ποτίσματος σε εσωτερικό χώρο. Χρησιμοποιείτε τον προγραμματιστή μόνο στο ύπαιθρο.

Τοποθετείτε τον προγραμματιστή σε κάθετη θέση, με το ρακόρ κορμού προς τα επάνω ώστε να εμποδίσετε το νερό να περάσει μέσα στην μπαταρία.

Η ελάχιστη έξοδος νερού από τον προγραμματιστή ποτίσματος που εξασφαλίζει τη σωστή λειτουργία του, είναι 20 – 30 λίτρα την ώρα. Για παράδειγμα, ο προγραμματιστής πρέπει να χρησιμοποιηθεί όταν το σύστημα ποτίσματος με σταγόνα που έχετε συνδέσει περιλαμβάνει τουλάχιστο 10 σταλάκτες των 2 lt.

Σε υψηλές θερμοκρασίες (πάνω από 60 °C στην οθόνη), η ένδειξη στην οθόνη υγρών κρυστάλλων μπορεί να εξαφανιστεί.

Αυτό σε καμία περίπτωση δεν επηρεάζει τα αποθηκευμένα προγράμματα. Μόλις ο προγραμματιστής κρυώσει, η ένδειξη στην οθόνη υγρών κρυστάλλων θα ξαναεμφανιστεί.

Η μέγιστη θερμοκρασία του νερού δεν πρέπει να ξεπερνά τους 40 °C.

→ Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό, φρέσκο νερό.

Ελάχιστη πίεση λειτουργίας είναι 0,5 bar και μέγιστη πίεση λειτουργίας 12 bar.

Βιδώνετε τον προγραμματιστή μόνο με το χέρι. Μη χρησιμοποιείτε πένσα.

→ Μην τραβάτε το λάστιχο όταν είναι συνδεδεμένο με τον προγραμματιστή.

### **Προγραμματισμός:**

→ Προγραμματίστε τον Προγραμματιστή ποτίσματος με κλειστή τη βρύση.

Έτσι μόνο θα μπορείτε να δοκιμάσετε τη Χειροκίνητη λειτουργία On/Off (man. On/Off) χωρίς να βραχείτε. Μπορείτε να αφαιρέσετε την οθόνη του προγραμματιστή από το υπόλοιπο σώμα για να φτιάξετε τα προγράμματα.

Εάν αφαιρέσετε τον προγραμματιστή όταν η βαλβίδα είναι ανοιχτή, η βαλβίδα παραμένει ανοιχτή μέχρι να ξανασυνδέσετε την οθόνη.

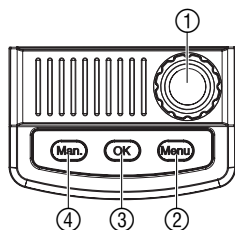
## 3. Λειτουργία

Με τον προγραμματιστή ποτίσματος μπορείτε να ποτίσετε όποτε θέλετε εντελώς αυτόματα τον κήπο σας οποιαδήποτε στιγμή. Συνδυάζεται με όλα τα ποτιστικά, τα συστήματα ποτιστικών και τα συστήματα σταγόνας που θα χρησιμοποιήσετε για να ποτίσετε τον κήπο σας.

Ο προγραμματιστής ποτίσματος θα ποτίζει τον κήπο σας εντελώς αυτόματα, σύμφωνα με το πρόγραμμα που θα εισαγάγετε. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον προγραμματιστή να ποτίζει νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ ώστε να περιορίσετε την εξάτμιση του νερού, ή όταν λείπετε σε διακοπές. Η εξάτμιση του νερού από το έδαφος είναι λιγότερη αργά το απόγευμα ή νωρίς το πρωί.

Μπορείτε πολύ εύκολα να ρυθμίσετε τα προγράμματα ποτίσματος μέσω των μεγάλων κυκλικών κουμπιών.

### **Πίνακας ελέγχου:**



#### **Διακόπτης**

- 1 **Κυκλικός διακόπτης**
- 2 **Διακόπτης Menu**
- 3 **Διακόπτης OK**
- 4 **Διακόπτης Man.**

#### **Λειτουργία**

- Για την αλλαγή των δεδομένων
- Για μετάβαση στο επόμενο στάδιο προγραμματισμού
- Επιβεβαίωση των στοιχείων που εισαγάγατε
- Για άνοιγμα και κλείσιμο του προγραμματιστή χειροκίνητα

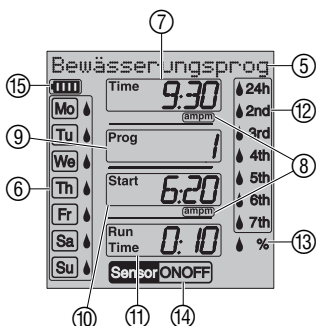
## Ενδειξεις οθόνης:

- Επίπεδο 1 **Κανονική ένδειξη**
- Επίπεδο 2 **Τρέχουσα ώρα και ημέρα της εβδομάδας**
- Επίπεδο 3 **Εισαγωγή προγραμμάτων ποτίσματος**
- Επίπεδο 4 **Ανοιγμα και κλείσιμο του προγραμματιστή**

Μπορείτε να επιλέξετε το ένα μετά το άλλο πατώντας το κουμπι **Menu**.


Μπορείτε να αλλάξετε επίπεδο ένδειξης οποιαδήποτε στιγμή, ακόμα και κατά τη διάρκεια του προγραμματισμού. Όλα τα στοιχεία προγραμματισμού που έχετε επιβεβαιώσει μέχρι εκείνη τη στιγμή με το κουμπι **OK** έχουν αποθηκευθεί.

## Display







Ένδειξη	Περιγραφή
⑤ <b>Ticker</b>	Επεξήγηση των σταδίων προγραμματισμού / κατάστασης του προγραμματιστή.
⑥ <b>Ημέρες εβδομάδας (Δε), (Τρ), ... (Μο), (Τυ), ...</b>	Τρέχουσα ημέρα ή προγραμματισμένη ημέρα ποτίσματος.
⑦ <b>Time Ώρα</b>	Αναβοσβήνει όταν είναι έτοιμο για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα και ημερομηνία.
⑧ <b>am / pm (π.μ./ μ.μ.)</b>	Ένδειξη ώρας σε 12ωρη βάση.
⑨ <b>Prog</b>	Πότισμα μέσω προγραμμάτων ( <b>Prog 1 – 5</b> ) / % (ποσοστιαία αλλαγή στην διάρκεια ποτίσματος) ( <b>Prog 10</b> ) / Πότισμα με αυτόματο διανομέα ( <b>Prog 11</b> ) / Πότισμα μέσω υγρασιόμετρου ( <b>Prog 12 – 14</b> ) / Πρόγραμμα ποτίσματος σε λειτουργία ( <b>ON</b> ) / εκτός λειτουργίας ( <b>OFF</b> ).
⑩ <b>Start (Ώρα εκκίνησης)</b>	Αναβοσβήνει όταν πρόκειται να ρυθμίσετε την ώρα έναρξης ποτίσματος.
⑪ <b>Run Time Διάρκεια ποτίσματος</b>	Αναβοσβήνει όταν πρόκειται να ρυθμίσετε την διάρκεια ποτίσματος.
⑫ <b>24h, 2nd, 3rd, 4th 5th, 6th, 7th</b>	Κύκλος ποτίσματος (κάθε 24 ώρες, κάθε δεύτερη/ τρίτη, τέταρτη, πέμπτη, έκτη, έβδομη ημέρα).
⑬ <b>% (Run Time)</b>	Οικονομική λειτουργία: η διάρκεια ποτίσματος όλων των προγραμμάτων μπορεί να μειωθεί σε στάδια του 10 % από 100 % έως 0 %.

- 14 **Sensor ON / OFF** **Αισθητήρας ON / OFF** Εάν ο αισθητήρας είναι στο **ON**, υπάρχει αρκετή υγρασία στο έδαφος (το πρόγραμμα ποτίσματος δεν εκτελείται) / αισθητήρας στο **OFF** δηλώνει ξηρασία (το πρόγραμμα ποτίσματος εκτελείται).

- 15 **Accu**  Ένδειξη για τα 5 στάδια της κατάστασης της μπαταρίας:
- 3 γραμμές: Η μπαταρία είναι εντελώς γεμάτη
  - 2 γραμμές: Η μπαταρία είναι μισογεμάτη.
  - 1 γραμμή: Η μπαταρία έχει λίγη διάρκεια ζωής ακόμα
  - 1 γραμμή που αναβοσβήνει: Η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια
  - 0 γραμμή: Η μπαταρία είναι άδεια

Όταν αναβοσβήνει μια γραμμή στην ένδειξη της μπαταρίας (accu), ο προγραμματιστής δεν ανοίγει πια. **Σε περίπτωση που κάποιο πρόγραμμα ποτίσματος εκτελείται και αδειάσει η μπαταρία, τότε το πρόγραμμα θα σταματήσει.** Για να επαναφέρετε την ένδειξη της μπαταρίας, βγάλτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία για λιγότερο από 10 δευτερόλεπτα και επανατοποθετήστε την αμέσως.

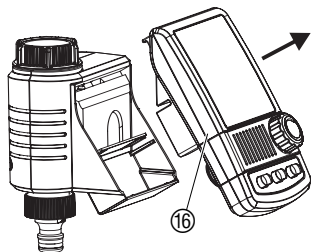
2 γραμμές	1 γραμμή	1 γραμμή που αναβοσβήνει	0 γραμμή
			
<b>Η μπαταρία είναι γεμάτη</b>	<b>Η μπαταρία έχει λίγη διάρκεια ζωής ακόμα</b>	<b>Η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια</b>	<b>Η μπαταρία είναι άδεια</b>
Ο προγραμματιστής ανοίγει.	Ο προγραμματιστής ανοίγει.	Ο προγραμματιστής ακόμα ανοίγει.	Ο προγραμματιστής δεν ανοίγει.
Είναι βέβαιο ότι ο προγραμματιστής θα λειτουργήσει για τουλάχιστο άλλες 4 εβδομάδες.	Ο προγραμματιστής θα συνεχίσει να λειτουργεί για το πολύ 4 εβδομάδες ακόμα.	Ο προγραμματιστής ποτίσματος θα σταματήσει να λειτουργεί πολύ σύντομα.	Ο προγραμματιστής σταματά να λειτουργεί.
	Σας προτείνουμε να αλλάξετε την μπαταρία.	Πρέπει σύντομα να αλλάξετε την μπαταρία.	Αλλάξτε άμεσα την μπαταρία.
	<b>Βάλτε την μπαταρία:</b>	Τοποθετήστε τον προγραμματιστή ποτίσματος στον ήλιο για 1 – 2 ημέρες.	

## 4. Πριν την χρήση

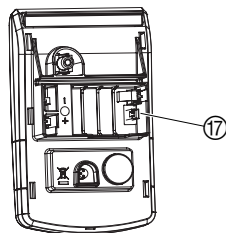
**Βάλτε την μπαταρία:**



**Κίνδυνος καταστροφής του προγραμματιστή!**  
→ Μην χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες μαγγανίου. Υπάρχει κίνδυνος κατά την φόρτισή τους να διαρρεύσει υγρό πάνω στις κυψέλες ηλιακής ενέργειας.



1. Βγάλτε την οθόνη ⑯ έξω από το σώμα του προγραμματιστή.
2. Βάλτε την μπαταρία ⑰ στη θήκη της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή. Η οθόνη εμφανίζει όλες τις ενδείξεις για 2 δευτερόλεπτα και μετά επιστρέφει στην οθόνη με την επιλογή γλώσσας (Language selection).

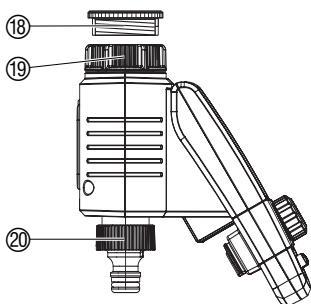


3. Επανατοποθετήστε την οθόνη ⑯ στο σώμα του προγραμματιστή.
4. Τοποθετήστε τον προγραμματιστή ποτίσματος στον ήλιο για μια-δυο ημέρες πριν ξεκινήσετε τον προγραμματισμό.

Ο προγραμματιστής αυτός λειτουργεί μόνο με επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

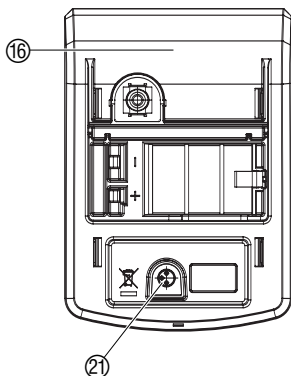
Ο προγραμματιστής ποτίσματος είναι εφοδιασμένος με ρακόρ κορμού ⑱ για βρύσες 33.3mm (G 1"). Η συμπεριλαμβανόμενη συστολή ⑲ σας δίνει τη δυνατότητα να συνδέσετε τον προγραμματιστή σε βρύσες μικρότερου διαμετρήματος 26,5 mm (G 3/4").

### Σύνδεση του προγραμματιστή:



1. **Σύνδεση με βρύση με σπειρώμα 26.5 mm (G 3/4"):** Βιδώστε τη συστολή ⑲ στη βρύση με το χέρι, χωρίς να χρησιμοποιείτε εργαλεία.
2. Βιδώστε τη συστολή ⑲ στο ρακόρ κορμού του προγραμματιστή και σφίξτε με το χέρι (μη χρησιμοποιείτε πέννα).
3. Βιδώστε το ρακόρ εξόδου ⑳ στον προγραμματιστή.

### Σύνδεση Υγρασιόμετρου ή αισθητήρα βροχής (προαιρετικά):



Εκτός από τον προγραμματισμό ποτίσματος με βάση την ώρα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και άλλες παραμέτρους, όπως η υγρασία του εδάφους, ή η βροχόπτωση.

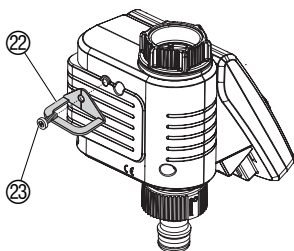
Εάν το έδαφος είναι πολύ υγρό, το πρόγραμμα ποτίσματος θα σταματήσει ή θα ανασταλλεί τη λειτουργία του. Σε αυτή την περίπτωση η χειροκίνητη λειτουργία On/Off (Man. On/Off) δεν επηρεάζεται, αλλά μπορεί να λειτουργήσει κανονικά.

Το πότισμα που ελέγχεται ανάλογα με την υγρασία του εδάφους, είναι εφικτό μόνο αν υπάρχει Υγρασιόμετρο.

1. Βγάλτε την οθόνη ⑯ από το σώμα του προγραμματιστή.
2. Τοποθετήστε το Υγρασιόμετρο στην περιοχή που ποτίζετε – ή – τον αισθητήρα βροχής (με το καλώδιο επέκτασης αν αυτό είναι απαραίτητο) έξω από την περιοχή που ποτίζετε.
3. Συνδέστε τον αισθητήρα στην αντίστοιχη υποδοχή ㉑ του προγραμματιστή.

Ίσως χρειαστείτε καλώδιο με νέο αντάπτορα αν συνδέσετε παλιότερους αισθητήρες, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε από το Σέρβις της **GARDENA** με κωδικό **1189-00.600.45**.

### Σύνδεση αντικλεπτικής προστασίας (προαιρετική):



### Σχεδιασμός του προγραμματισμού:

Για να προστατέψετε τον προγραμματιστή σας από πιθανή κλοπή, προμηθευτείτε από το σέρβις της GARDENA τον ειδικό κρίκο αντικλεπτικής προστασίας με **κωδικό 1815-00.791.00**.

1. Ο κρίκος αντικλεπτικής προστασίας 22 βιδώνεται στο πίσω μέρος του προγραμματιστή. Μόλις βιδώσετε τον κρίκο η βίδα 23 δεν μπορεί πλέον να ξεβιδωθεί.
2. Χρησιμοποιήστε τον κρίκο αντικλεπτικής προστασίας 22 για να περάσετε από μέσα π.χ. μία αλυσίδα.

Δεν μπορείτε πλέον να μετακινήσετε τη βίδα από τη στιγμή που τη βιδώσετε.

Πριν ξεκινήσετε την εισαγωγή προγραμμάτων στον προγραμματιστή, θα ήταν καλό να σημειώσετε τα προγράμματα αυτά στον πίνακα που υπάρχει στο τέλος αυτού του εγχειρίδιου.

### Παράδειγμα:

Πρόγραμμα Prog	Ώρα έναρξης Start	Διάρκεια ποτίσματος Run Time	Ημέρες ποτίσματος							Κύκλοι ποτίσματος						
			Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	So	24h	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th
1	7:30	0:30	X		X				X							
2	19:00	0:20		X				X								
3	22:30	1:10	X			X				X						
4	4:00	0:15											X			
5	-	-														
6	-	-														

GR

## 5. Προγραμματισμός

### Τρόποι ποτίσματος:

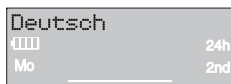
Ο προγραμματιστής ποτίσματος διαθέτει τρεις μεθόδους ποτίσματος:

- **Προγραμματισμένο πότισμα (Προγρ. 1 – 6)** σύμφωνα με τα προγράμματα που έχετε εισαγάγει (το πότισμα ξεκινά την προγραμματισμένη ώρα έναρξης ποτίσματος)  
– Ή –
- **Πότισμα με τον Αυτόματο Διανομέα ποτίσματος (Προγρ. 11)** με τον Αυτόματο Διανομέα ποτίσματος GARDENA (πότισμα μέχρι και 6 κανάλια)  
– Ή –
- **Πότισμα μέσω του Υγρασιόμετρου GARDENA (Προγ 12 – 14)** (το πότισμα ξεκινά όταν το Υγρασιόμετρο δείξει ξηρασία στο έδαφος).

## 5.1 Βασικός Προγραμματισμός

Η οθόνη μπορεί να βγει από το υπόλοιπο σώμα του προγραμματιστή. Έτσι μπορείτε να εισάγετε τα προγράμματά σας ενώ κινείστε ελεύθερα ( Κεφ. 4 ).

### Επιλογή γλώσσας:



1. **Τοποθετήστε την μπαταρία** (Κεφ. 4).  
Στην οθόνη αναβοσβήνει η γλώσσα Αγγλικά.
2. Μπορείτε να επιλέξετε την γλώσσα με το κυκλικό κουμπί (π.χ. Αγγλικά) και να επιβεβαιώσετε πατώντας το **OK**.  
*Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα για εισαγωγή της τρέχουσας ώρας (Enter current time).*

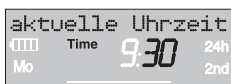
### Εισαγωγή της τρέχουσας ώρας (ώρα, ημέρα):



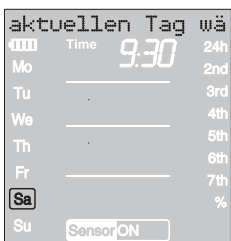
1.



2.



3.



4.

1. Πατήστε το **Menu**. (Δεν είναι απαραίτητο αν έχετε ήδη ρυθμίσει την γλώσσα)  
*Η ένδειξη Enter current time, εισαγωγή της τρέχουσας ώρας εμφανίζεται.*
2. Ρυθμίστε τις ώρες πατώντας τον κυκλικό διακόπτη, πχ **9**, και αποθηκεύστε πατώντας το κουμπί **OK**.  
*Η ώρα Time και η ένδειξη των λεπτών αναβοσβήνουν.*
3. Ρυθμίστε τα λεπτά της ώρας γυρνώντας τον κυκλικό διακόπτη (π.χ. **30** λεπτά) και αποθηκεύστε πατώντας το κουμπί **OK**.  
*Το μήνυμα επιλέξτε την τρέχουσα ημέρα (Select current day) εμφανίζεται και αναβοσβήνουν η ώρα Time και η ένδειξη ημέρα της εβδομάδας.*
4. Επιλέξτε την τρέχουσα ημέρα της εβδομάδας με τον κυκλικό διακόπτη (π.χ. **Sa** Sa Σάββατο) και αποθηκεύστε πατώντας το κουμπί **OK**.  
*Το μήνυμα επιλέξτε αριθμό προγράμματος ποτίσματος (Select program no.) εμφανίζεται στην οθόνη και το Prog Και το νούμερο του προγράμματος αναβοσβήνει στην οθόνη.*

### Προγραμματισμένο πότισμα: (Prog 1 – 6):

Με αυτό τον τρόπο μπορείτε να εισαγάγετε μέχρι και 6 προγράμματα ποτίσματος (**Prog 1 bis 6**).

### Εισαγωγή προγραμμάτων ποτίσματος:



1.

1. Πατήστε το μπουτόν **Menu** δυο φορές (δεν είναι απαραίτητο αν έχετε ήδη ρυθμίσει την τρέχουσα ώρα και ημέρα της εβδομάδας).  
*Το μήνυμα επιλέξτε νούμερο προγράμματος εμφανίζεται (Select program no.) Η ένδειξη Prog και το νούμερο προγράμματος αναβοσβήνουν.*





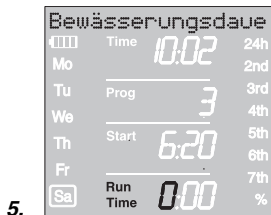
2. Με τον κυκλικό διακόπτη επιλέξτε το νούμερο του προγράμματος (π.χ. **Prog 3**) και αποθηκεύστε πατώντας το **OK**.  
*Το μήνυμα (Enter watering start time) εισαγωγή της ώρας έναρξης ποτίσματος εμφανίζεται στην οθόνη. Το **Start** και η ένδειξη της ώρας αναβοσβήνουν στην οθόνη.*



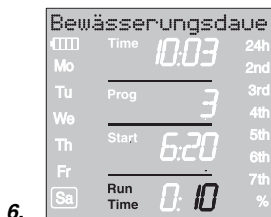
3. Ρυθμίστε τις ώρες έναρξης ποτίσματος με το κυκλικό κουμπί (π.χ. **6**) και επιβεβαιώστε με το **OK**.  
*Το **Start** και η ένδειξη των λεπτών θα αναβοσβήνει στην οθόνη.*



4. Ρυθμίστε τα λεπτά για την ώρα έναρξης ποτίσματος με το κυκλικό κουμπί (π.χ. **20** λεπτά) και επιβεβαιώστε με το **OK**.  
*Το μήνυμα (Enter watering duration) εισαγωγή της διάρκειας ποτίσματος εμφανίζεται στην οθόνη. Το **Run Time** και οι ώρες της διάρκειας ποτίσματος αναβοσβήνουν στην οθόνη.*



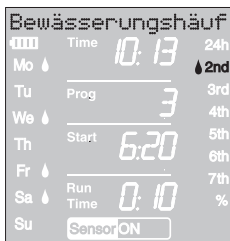
5. Με το κυκλικό κουμπί επιλέξτε την ώρα διάρκειας ποτίσματος (π.χ. **0** ώρες) και πατήστε **OK**.  
*Η διάρκεια ποτίσματος **Run Time** και η ένδειξη των λεπτών για τη διάρκεια ποτίσματος αναβοσβήνουν στην οθόνη.*



6. Με το κυκλικό κουμπί επιλέξτε τα λεπτά διάρκειας ποτίσματος (π.χ. **10** λεπτά) και πατήστε **OK**.  
*Το μήνυμα (Enter watering frequency) εισάγετε την συχνότητα ποτίσματος εμφανίζεται στην οθόνη. Ο κύκλος ποτίσματος **24h** αναβοσβήνει στην οθόνη.*

### Μπορείτε να προγραμματίσετε την συχνότητα ποτίσματος ως εξής:

- Με το **(7.) κύκλος ποτίσματος** (στην δεξιά στήλη της οθόνης)  
 – **H** –
- Με το **(8.) ημέρες ποτίσματος** (στην αριστερή στήλη της οθόνης).



7.

7. Επιλέξτε τον **κύκλο ποτίσματος** με το κυκλικό κουμπί (Π.χ. **2nd**) και επιβεβαιώστε πατώντας το **OK**.

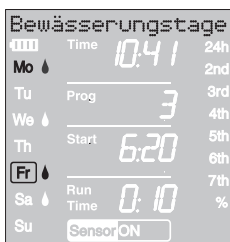
**24h / 2nd / 3rd / 4th / 5th / 6th / 7th :**

Πότισμα κάθε 24 ώρες / κάθε 2/3/4/5/6/7 ημέρες)

*Η προεσόπιση όλης της εβδομάδας εμφανίζεται στην αριστερή στήλη της οθόνης για 2 δευτερόλεπτα.*

*Το μήνυμα επιλογή προγράμματος εμφανίζεται στην οθόνη (Select program no.), επιστρέφει στο Βήμα 2 και το επόμενο νούμερο προγράμματος αναβοσβήνει.*

– Η –



8.

8. Επιλέξτε **κάθε ημέρα ποτίσματος με τον κυκλικό διακόπτη:**

(Π.χ. **Mo**, **Fr** Δευτέρα και Παρασκευή) και αποθηκεύστε πατώντας το **OK**. Πατήστε το κουμπί **Menu**.

*Το μήνυμα εισάγετε ημέρες ποτίσματος εμφανίζεται στην οθόνη (Select watering days).*

9. Πατήστε το κουμπί **Menu**.

*Το μήνυμα επιλέξτε νούμερο προγράμματος εμφανίζεται (Select program no.).*

*Η ένδειξη της οθόνης επιστρέφει στο Βήμα 2.*

Εάν έχετε αποθηκεύσει και τα **6** προγράμματα, τότε εμφανίζεται το μήνυμα programs ON (προγράμματα ποτίσματος σε λειτουργία), και στην οθόνη αναβοσβήνει το **Prog ON**.

Εάν δεν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε και τα 6 προγράμματα, μπορείτε με το κουμπί MENU να πάτε στην οθόνη «Εκκίνηση προγραμμάτων ποτίσματος» (Start watering programs).

## Εκκίνηση των προγραμμάτων ποτίσματος:



2.

Για να ξεκινήσει το πρόγραμμα ποτίσματος πρέπει να πατήσετε το **Prog ON**. Εάν πατήσετε το **Prog OFF**, τα προγράμματα ποτίσματος δεν εκτελούνται.

1. Πατήστε το **Menu** 3 φορές (αυτό δεν είναι απαραίτητο εάν έχετε ήδη αποθηκεύσει το πρόγραμμα No. **5**).

2. Με το κυκλικό κουμπί επιλέξτε το **Prog ON** και αποθηκεύστε πατώντας **OK**.

Το μήνυμα «Ο προγραμματισμός έχει τελειώσει» (Programming complete) εμφανίζεται για 2 δευτερόλεπτα και μετά η οθόνη επιστρέφει στην κανονική μορφή της.

Έχετε προγραμματίσει τον προγραμματιστή σας, δηλαδή η ενσωματωμένη βαλβίδα ανοίγει και κλείνει αυτόματα και ποτίζει την προγραμματισμένη ώρα.

Ακόμα και αν έχετε επιλέξει το **Prog OFF**, το πότισμα μπορεί να γίνει χειροκίνητα.

## 5.2 Ειδικές λειτουργίες

### % Run-Time (Prog 10): Οικονομική λειτουργία

Με αυτή την επιλογή έχετε τη δυνατότητα να μειώσετε τη διάρκεια ποτίσματος και των 6 αποθηκευμένων προγραμμάτων σε διαστήματα του 10% από 100% ως 10%, χωρίς να πρέπει να αλλάξετε το ποσοστό σε κάθε πρόγραμμα ποτί-

ματος χωριστά. Αυτό είναι ιδανικό στην περίπτωση που επιθυμείτε να ποτίζετε λιγότερο το Φθινόπωρο από ότι το Καλοκαίρι.

1. Κρατήστε το κουμπί **Menu** πατημένο για 5 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη **Prog** και ο αριθμός προγράμματος αναβοσβήνει στην οθόνη.

*Το μήνυμα «Αλλαγή της διάρκειας ποτίσματος σε ποσοστό» (Change watering time percentage) εμφανίζεται στην οθόνη.*

2. Επιλέξτε το πρόγραμμα No. **10** γυρνώντας τον διακόπτη και επιβεβαιώστε με το **OK**.

*Τα διαστήματα % αναβοσβήνουν στην οθόνη.*

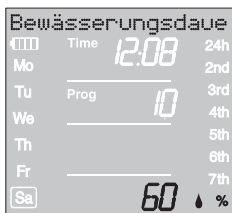
3. Γυρίστε τον διακόπτη για να επιλέξετε το επιθυμητό ποσοστό ποτίσματος σε κάθε πρόγραμμα (π.χ. **60%**) και επιβεβαιώστε με το **OK**.

*Το σύμβολο % εμφανίζεται στην κανονική οθόνη.*

**Προσοχή:** Εάν αλλάξετε το ποσοστό της διάρκειας ποτίσματος, η οθόνη σας θα δείχνει ακόμα τη διάρκεια ποτίσματος που προγραμματίσατε αρχικά για τα 6 προγράμματα.

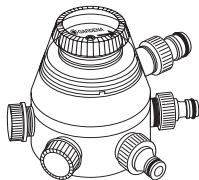


2.



3.

### Αυτόματο διανομέα ποτίσματος:



## Πότισμα με τον αυτόματο διανομέα ποτίσματος (Prog 11)

Μόλις συνδέσετε τον Αυτόματο Διανομέα Ποτίσματος Κωδ. **1198** μπορείτε να ελέγξετε μέχρι και 6 κανάλια ποτίσματος με τον προγραμματιστή ποτίσματος. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε κάθε κανάλι από τα 6 μόνο μια φορά την ημέρα.

Η εφαρμογή αυτή είναι ιδανική για τις περιπτώσεις που δεν υπάρχει αρκετή ποσότητα νερού ή κάποια μέρη του κήπου σας έχουν διαφορετικές ανάγκες σε νερό. Με το Διανομέα νερού ποτίζεται το ένα κανάλι μετά το άλλο διαδοχικά.

Αφού αποθηκεύσετε το πρόγραμμα **Prog 11** πατώντας το μπουτόν **OK** και βάλετε την ώρα εκκίνησης ποτίσματος του πρώτου προγράμματος (όπως περιγράφεται στην παράγραφο «προγραμματισμός») όλες οι ώρες έναρξης ποτίσματος και των υπόλοιπων 5 προγραμμάτων έχουν αυτόματα προγραμματιστεί. Επομένως, μόνο οι διάρκειες ποτίσματος των προγραμμάτων 2 – 6 μπορούν να καθοριστούν.

Για να είστε βέβαιοι για την σωστή λειτουργία του αυτόματου διανομέα ποτίσματος, θα πρέπει να αφήσετε ένα διάλειμμα 30 λεπτών τουλάχιστο ανάμεσα σε κάθε πρόγραμμα.

Ο εξαρχής προγραμματισμός του προγράμματος **Prog 11** έχει υπολογίσει το διάλειμμα των 30 λεπτών ανάμεσα στα προγράμματα καθώς και την ελάχιστη διάρκεια ποτίσματος των 30 δευτερολέπτων (στην οθόνη εμφανίζεται ένδειξη 1 λεπτού). Τα παραπάνω χρονικά διαστήματα είναι απαραίτητα για να είστε σίγουροι ότι ο Αυτόματος Διανομέας Νερού προχωρά στην επόμενη έξοδο και ότι τα προγράμματα ποτίσματος είναι σωστά συνδεδεμένα με τις εξόδους του διανομέα.

Η συχνότητα ποτίσματος που έχετε εισάγει για το πρώτο πρόγραμμα, ισχύει από κατασκευής του προγραμματιστή και για τα προγράμματα 2 – 6 επίσης.

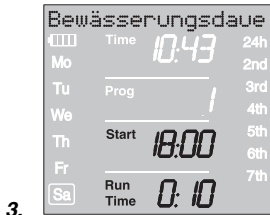
1. Κρατήστε το κουμπί **Menu** πατημένο για 5 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη **Prog** και το νούμερο του προγράμματος αναβοσβήνουν στην οθόνη.

2. Επιλέξτε το πρόγραμμα No. **11** με τον κυκλικό διακόπτη και αποθηκεύστε με το **OK**.

Το μήνυμα *Εισαγωγή της ώρας έναρξης ποτίσματος (Enter watering start time)* αναβοσβήνει στην οθόνη. Η ένδειξη **Start** και η ώρα αναβοσβήνουν στην οθόνη.

3. Επιλέξτε την ώρα έναρξης ποτίσματος (π.χ. **18:00**) και την διάρκεια ποτίσματος (π.χ. **0:10**) για το πρόγραμμα 1 (**Prog 1**).

4. Εισάγετε την διάρκεια ποτίσματος για τα προγράμματα **2-6**.



### Prog OFF και Prog 11:

Εάν αφού αποθηκεύσετε και το πρόγραμμα **Prog 11**, τα προγράμματα ποτίσματος απενεργοποιηθούν ή η διάρκεια ποτίσματος αλλάξει στο 0, η διάρκεια ποτίσματος όλων των προγραμμάτων που έχουν ώρα έναρξης μέσα σε αυτή τη διάρκεια περιορίζεται αυτόματα σε 30 δευτερόλεπτα (η οθόνη δείχνει: 1 λεπτό). Έτσι τα προγράμματα θα συνδεθούν σωστά με τις αντίστοιχες εξόδους του Αυτόματου Διανομέα Νερού.

Ανοίγοντας την ροή νερού για μικρό χρονικό διάστημα, οι έξοδοι του αυτόματου διανομέα ποτίσματος ανοίγουν, ώστε μόλις ενεργοποιηθούν και πάλι τα προγράμματα (**Prog ON**), ή εισάγετε κάποια διάρκεια ποτίσματος να μην αλλοιωθεί από την αρχική της διανομή η αντιστοιχία εξόδου και προγράμματος ποτίσματος.

### Πρόγραμμα ποτίσματος που ελέγχεται από το Υγρασιόμετρο/Αισθητήρα Βροχής ή το πρόγραμμα Prog 11:

Εάν έχετε επιλέξει το πρόγραμμα **Prog 11** και το Υγρασιόμετρο ή ο Αισθητήρας Βροχής δείξουν ότι υπάρχει αρκετή υγρασία (**Sensor OFF**), τότε το πρόγραμμα ποτίσματος που εκτελείται σταματά. Η διάρκεια για τα υπόλοιπα προγράμματα μειώνεται στα 30 δευτερόλεπτα (ένδειξη 1 λεπτό), μέχρι που το Υγρασιόμετρο ή ο Αισθητήρας βροχής να επιτρέψουν και πάλι την εκτέλεση προγράμματος ποτίσματος.

Τότε επανέρχονται και όλες οι εξαρχής προγραμματισμένες διάρκειες ποτίσματος.

Η συρρίκνωση της διάρκειας ποτίσματος, όταν υπάρχει ένδειξη στα σχετικά όργανα ότι υπάρχει αρκετή υγρασία στο έδαφος, εξασφαλίζει ότι ο αυτόματος διανομέας ποτίσματος θα προχωρήσει στην επόμενη έξοδο και κατά συνέπεια εξασφαλίζει τη σωστή αντιστοιχία εξόδου και ποτιστικού προγράμματος.

→ Κρατήστε πατημένο το κουμπί **Menu** για 5 δευτερόλεπτα. Η αρχική ένδειξη εμφανίζεται στην οθόνη.

**Έξοδος από το πότισμα με τον αυτόματο διανομέα ποτίσματος:**

## Πότισμα μέσω του Υγρασιόμετρου (Prog 12 – 14):

**Προϋπόθεση:** Έχετε συνδέσει το Υγρασιόμετρο Κωδ. 1188.

Τα προγράμματα **Prog 1 – 6** που έχετε αποθηκεύσει διατηρούνται αλλά δεν εκτελούνται.

1. Κρατήστε πατημένο το κουμπί **Menu** για 5 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη.

**Prog** και το **νούμερο του προγράμματος αναβοσβήνουν στην οθόνη.**

2. Επιλέξτε τον επιθυμητό κύκλο ποτίσματος με το κυκλικό κουμπί (π.χ. Προγρ. **Prog 12**) και αποθηκεύστε με το κουμπί **OK**.

**Prog 12** Πότισμα την ημέρα (6 π.μ. – 8 μ.μ) όταν το υγρασιόμετρο δείχνει ξηρό έδαφος.

**Prog 13** Πότισμα την νύχτα (8 μ.μ. – 6 π.μ.) όταν το υγρασιόμετρο δείχνει ξηρό έδαφος.

**Prog 14** Πότισμα όποτε το υγρασιόμετρο δείχνει ξηρό έδαφος.

*Η τρέχουσα ώρα (Run Time) και τα λεπτά για την διάρκεια ποτίσματος αναβοσβήνουν στην οθόνη.*

3. Βάλτε την διάρκεια ποτίσματος σε λεπτά (0 – 59 λεπτά) με το κυκλικό κουμπί (π.χ. **40** λεπτά) και αποθηκεύστε πατώντας το **OK**.

*Το πότισμα ξεκινά σύμφωνα με τον προγραμματισμένο κύκλο ποτίσματος μόλις το Υγρασιόμετρο δείξει ξηρό έδαφος (Υγρασιόμετρο **ON**).*

Η προγραμματισμένη διάρκεια ποτίσματος που ελέγχεται από το Υγρασιόμετρο ισχύει και για το χειροκίνητο πότισμα.

**Όταν το πότισμα γίνεται σε συνδυασμό με το Υγρασιόμετρο, τότε μετά από κάθε πότισμα υπάρχει ένα διάλειμμα δύο ωρών που επιτρέπει την προσαρμογή του Υγρασιόμετρου.**

### Παράδειγμα:

Κύκλος ποτίσματος = Προγρ. **Prog 12** (Πότισμα κατά την διάρκεια της ημέρας)

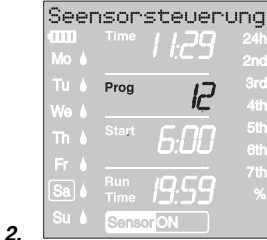
Διάρκεια ποτίσματος = 40 λεπτά

Το πότισμα ξεκινά μόλις το υγρασιόμετρο δείξει ξηρό έδαφος (Υγρασιόμετρο **ON**) κατά την διάρκεια της ημέρας (μεταξύ 6 π.μ. – 8 μ.μ) και σταματά 40 λεπτά αργότερα ανάλογα με το επίπεδο υγρασίας στο έδαφος.

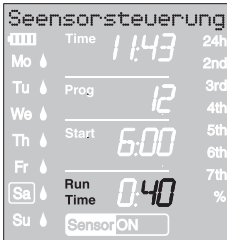
Στην περίπτωση αυτή η διάρκεια ποτίσματος έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο στα 30 λεπτά.

**Πρόγραμμα έκτακτου ανάγκης:** Εάν δεν έχετε ρυθμίσει το Υγρασιόμετρο στον έλεγχο ποτίσματος μέσω του Υγρασιόμετρου ή αν το καλώδιο σύνδεσης είναι ελαττωματικό, το πότισμα διεξάγεται κάθε 24 ώρες. Η διάρκεια ποτίσματος εξαρτάται από την τρέχουσα ώρα αλλά δεν μπορεί να ξεπερνά τα 30 λεπτά.

→ Κρατήστε πατημένο το κουμπί **MENU** για 5 δευτερόλεπτα. Η αρχική ένδειξη εμφανίζεται στην οθόνη.



2.



3.

**Έξοδος από το Πρόγραμμα ποτίσματος μέσω υγρασιόμετρου:**

## 5.3 Άλλες ρυθμίσεις

### Έλεγχος/Αλλαγή του Προγράμματος:



Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε κάποια παράμετρο σε κάποιο από τα προγράμματά σας, μπορείτε να αλλάξετε το πρόγραμμα χωρίς να χρειάζεται να το ξαναφτιάξετε από την αρχή.

1. Πατήστε το **Menu** 2 φορές.  
*Η ένδειξη Start και οι ώρες HOURS αναβοσβήνουν στην οθόνη.*
2. Πατήστε **Menu** αν θέλετε να συνεχίσετε στο επόμενο επίπεδο – ή – αλλάξετε τα στοιχεία του προγράμματος με τον κυκλικό διακόπτη και μετά πατήστε **OK** για να επιβεβαιώσετε τις αλλαγές.

**Εάν αλλάξετε την διάρκεια ποτίσματος ενώ εκτελείται κάποιο πρόγραμμα τότε:** Αν η νέα διάρκεια ποτίσματος είναι μεγαλύτερη από την αρχική τότε εκτελείται το καινούριο πρόγραμμα. Αν η νέα διάρκεια ποτίσματος είναι μικρότερη από την αρχική τότε το πότισμα σταματά μετά από ένα λεπτό.

### Χειροκίνητη Λειτουργία:

Μπορείτε να **ανοίξετε ή να κλείσετε χειροκίνητα τον προγραμματιστή οποιαδήποτε στιγμή.** Ακόμα και όταν ο προγραμματιστής ανοίξει με εντολή του αυτόματου προγράμματος, μπορείτε να τον κλείσετε πριν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, χωρίς να αλλάξετε τα δεδομένα του συγκεκριμένου προγράμματος (ώρα έναρξης, διάρκεια ποτίσματος, ημέρες ποτίσματος).

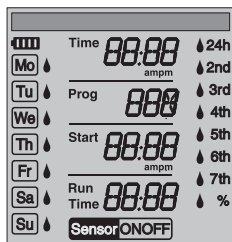
1.  1. Ανοίξτε τον προγραμματιστή πατώντας το μπουτόν **Man.** (με τον ίδιο τρόπο κλείστε τον προγραμματιστή αν είναι ήδη ανοιχτός).  
*Οι ενδείξεις Run Time και τα λεπτά της διάρκειας ποτίσματος (που έχει προγραμματιστεί στα 30 λεπτά) αναβοσβήνουν για 10 δευτερόλεπτα στην οθόνη.*
2.  2. Όσο στην οθόνη αναβοσβήνουν τα λεπτά της διάρκειας ποτίσματος, μπορείτε με το κυκλικό κουμπί να αλλάξετε τα λεπτά της διάρκειας ποτίσματος από **0:00** λεπτά ως **0:59** λεπτά (π.χ. **10** λεπτά) και αποθηκεύστε πατώντας το **OK**.
3. Πατήστε το μπουτόν **man. On/Off** για να τον κλείσετε νωρίτερα. *Ο προγραμματιστής είναι κλειστός.*

Η νέα διάρκεια ποτίσματος που ορίσατε μένει στη μνήμη, δηλ. σε όλα τα επόμενα χειροκίνητα ανοίγματα του προγραμματιστή θα χρησιμοποιείται η νέα διάρκεια ποτίσματος που θέσατε εσείς. Όταν στη διάρκεια ποτίσματος βάλετε **0:00** λεπτά, ο προγραμματιστής κλείνει και παραμένει κλειστός ακόμα και όταν πατηθεί το κουμπί **Man. On/Off** (προστασία για τα παιδιά).

Εάν έχετε ανοίξει τον προγραμματιστή χειροκίνητα και ο χρόνος έναρξης κάποιου προγράμματος συμπίπτει με τη διάρκεια του χειροκίνητου ανοίγματος, το πρόγραμμα αναστέλλεται.

**Παράδειγμα:** Η βαλβίδα ανοίγει στις **9:00** π.μ χειροκίνητα και παραμένει ανοιχτή για 30 λεπτά. Ένα πρόγραμμα στο οποίο έχετε βάλει ώρα έναρξης (**START TIME**) ανάμεσα στις **9:00** και στις **9:30** δε θα πραγματοποιηθεί.

## Reset:



## Προσοχή:

Επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων.

→ Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί **Man.** και το κουμπί **Menu** για 3 δευτερόλεπτα.

Όλα τα σύμβολα της οθόνης εμφανίζονται για 2 δευτερόλεπτα και η ένδειξη στην οθόνη επανέρχεται στην κανονική.

- Όλα τα δεδομένα μηδενίζονται.
- Η χειροκίνητη διάρκεια ποτίσματος ξαναγίνεται **0:30** λεπτά.
- Η γλώσσα και η ώρα και η ημέρα της εβδομάδας διατηρούνται.

Εάν κατά τη διάρκεια προγραμματισμού δε βάλετε στοιχεία για περισσότερο από 60 δευτερόλεπτα, τότε επανεμφανίζεται η κανονική (normal) ένδειξη. Στην περίπτωση αυτή όλες οι αλλαγές που έχουν γίνει μέχρι τώρα εφαρμόζονται.

Σε περίπτωση που το Υγρασιόμετρο που έχει συνδεθεί με τον προγραμματιστή ποτίσματος δείξει υγρασία (**OFF**), αναστέλλεται το προγραμματισμένο πότισμα.

## 6. Αποθήκευση του προγραμματιστή

**Αποθήκευση του προγραμματιστή ποτίσματος για τον Χειμώνα:**



Αποθηκεύστε τον προγραμματιστή σας μόνο με φορτισμένη μπαταρία.

1. Πατήστε το κουμπί **Menu** 3 φορές, επιλέξτε το **Prog OFF** με τον κυκλικό διακόπτη και αποθηκεύστε με το **OK**.

*Το πρόγραμμα ποτίσματος δεν εκτελείται.*

2. Αποθηκεύστε τον προγραμματιστή ποτίσματος σε φωτεινό μέρος, το οποίο είναι στεγνό και προστατευμένο από την παγωνιά, έτσι ώστε η επαναφορτιζόμενη μπαταρία να μην αποφορτίζεται εντελώς.

## Ανακύκλωση:

(σύμφωνα με τον κανονισμό RL2002/96/EC)



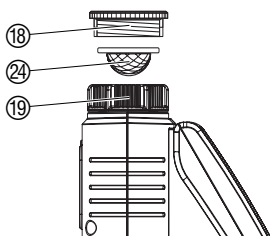
Μην πετάξετε τη συσκευή στα σκουπίδια, αλλά φροντίστε να ανακυκλωθεί από ειδικό κέντρο ανακύκλωσης.

## Ανακύκλωση των άδειων μπαταριών:

Παρακαλούμε επιστρέψτε την άδεια επαναφορτιζόμενη μπαταρία στον αντιπρόσωπο της GARDENA ή φροντίστε εσείς για τη σωστή ανακύκλωσή τους. Πετάξτε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι εντελώς άδειες.

## 7. Συντήρηση

### Καθαρισμός φίλτρου:



Να ελέγχετε το φίλτρο 24 συχνά και να το καθαρίζετε αν είναι απαραίτητο.

1. Ξεβιδώστε με το χέρι το ρακόρ κορμού 19 του προγραμματιστή (χωρίς να χρησιμοποιείτε εργαλεία).
2. Εάν είναι απαραίτητο ξεβιδώστε και την συστολή 18.
3. Βγάλτε το φίλτρο 24 από το ρακόρ κορμού 19 και καθαρίστε το.
4. Ξανασυνδέστε τον προγραμματιστή ποτίσματος (Κεφ. 4).

## 8. Επίλυση προβλημάτων

Βλάβη	Αιτία	Επίλυση
<b>Δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη στην οθόνη</b>	Δεν έχετε τοποθετήσει σωστά την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.	→ Ελέγξτε την πολικότητα της μπαταρίας.
	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ελαττωματική.	→ Χρησιμοποιείστε καινούρια επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
	Η μπαταρία είναι άδεια.	→ Τοποθετήστε τον προγραμματιστή ποτίσματος στον ήλιο για 1 – 2 ημέρες.
	Η θερμοκρασία στην οθόνη ξεπερνά τους 60 °C.	Η ένδειξη εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν πέσει η θερμοκρασία.
<b>Το χειροκίνητο πότισμα δεν εκτελείται με το κουμπί Man.</b>	Η μπαταρία είναι άδεια (μόνο 1 γραμμή αναβοσβήνει).	→ Τοποθετήστε τον προγραμματιστή ποτίσματος στον ήλιο για 1 – 2 ημέρες.
	Η διάρκεια ποτίσματος με την χειροκίνητη λειτουργία ρυθμίζεται στις <b>0:00</b> .	→ Βάλτε την χειροκίνητη διάρκεια ποτίσματος σε χρόνο μεγαλύτερο από <b>0:00</b> .
	Η βρύση είναι κλειστή.	→ Ανοίξτε την βρύση.
<b>Δεν γίνεται πότισμα</b>	Δεν έχετε ολοκληρώσει την εισαγωγή στοιχείων για το πρόγραμμα ποτίσματος.	→ Ελέγξτε τα στοιχεία του προγράμματος ποτίσματος και αλλάξτε αν αυτό είναι απαραίτητο.
	Απενεργοποίηση προγραμμάτων ( <b>Prog OFF</b> ).	→ Ενεργοποιήστε το πρόγραμμα ( <b>Prog ON</b> ).
	Κάνετε εισαγωγή ή αλλαγή προγράμματος κατά ή μόλις πριν την στιγμή εκκίνησης.	→ Κάντε αλλαγές ή εισαγωγές νέων προγραμμάτων σε στιγμές άλλες από τις προγραμματισμένες στιγμές εκκίνησης.
	Ο προγραμματιστής άνοιξε χειροκίνητα προηγουμένως.	→ Αποφύγετε την ταύτιση προγραμμάτων.
	Η βρύση είναι κλειστή.	→ Ανοίξτε την βρύση.
	Κάποια προγράμματα συμπίπτουν: η 1η ώρα έναρξης έχει προτεραιότητα. Τα υπόλοιπα προγράμματα δε θα εκτελεστούν.	→ Βάλτε ξανά τα δεδομένα προσέχοντας να μη συμπίπτουν οι ώρες του ενός προγράμματος με τις ώρες κάποιου άλλου.
	Το υγρασιόμετρο ή ο αισθητήρας βροχής δείχνουν υγρασία ( <b>Sensor OFF</b> ).	→ Εάν είναι ξηρό το έδαφος, ελέγξτε τις ρυθμίσεις / την θέση του υγρασιόμετρου ή του αισθητήρα βροχής.
	Η μπαταρία είναι άδεια (μόνο 1 γραμμή αναβοσβήνει).	→ Τοποθετήστε τον προγραμματιστή ποτίσματος στον ήλιο για 1 – 2 ημέρες.



<b>Ο προγραμματιστής ποτίσματος δεν κλείνει</b>	Η ελάχιστη ποσότητα νερού είναι μικρότερη από 20 l/h.	→ Συνδέστε περισσότερους σταλάκτες.
<b>Ένδειξη: Sensor fault</b>	Δεν έχετε συνδέσει σωστά το Υγρασιόμετρο.	→ Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης και το Υγρασιόμετρο.



Σε περίπτωση άλλης βλάβης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο Σέρβις της GARDENA. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της GARDENA.

## 9. Προτεινόμενα εξαρτήματα

<b>Υγρασιόμετρο GARDENA</b>		<b>Κωδ. 1188</b>
<b>Αισθητήρας Βροχής GARDENA</b>		<b>Κωδ. 1189</b>
<b>Αντικλεπτική προστασία GARDENA</b>		<b>Κωδ. 1815-00.791.00 εξουσιοδοτημένο σέρβις GARDENA</b>
<b>Καλώδιο αντάπωμα GARDENA</b>	Για σύνδεση παλιότερων αισθητήρων	<b>Κωδ. 1189-00.600.45 εξουσιοδοτημένο σέρβις GARDENA</b>
<b>Καλώδιο αντάπωμα GARDENA</b>	Για ταυτόχρονη σύνδεση του Αισθητήρα βροχής και του Υγρασιόμετρου GARDENA.	<b>Κωδ. 1189-00.630.00 εξουσιοδοτημένο σέρβις GARDENA</b>
<b>Αυτόματος Διανομέας Νερού GARDENA</b>	Μόλις συνδέσετε τον Αυτόματο Διανομέα Ποτίσματος μπορείτε να ελέγξετε μέχρι και 6 κανάλια ποτίσματος με τον προγραμματιστή ποτίσματος.	<b>Κωδ. 1198</b>

## 10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

<b>Ελάχιστη / μέγιστη πίεση λειτουργίας:</b>	0,5 bar / 12 bar
<b>Επιτρεπόμενα υγρά:</b>	Καθαρό τρεχούμενο νερό
<b>Μέγιστη θερμοκρασία υγρού:</b>	40 °C
<b>Αριθμός προγραμματισμένων κύκλων ποτίσματος:</b>	Έως 6
<b>Διάρκεια ποτίσματος προγράμματος:</b>	1 λεπτό έως 9 ώρες και 59 λεπτά
<b>Τύπος μπαταρίας:</b>	1 x επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου 7,4V 0,68 Ah
<b>Διάρκεια της μπαταρίας:</b>	Υπό σωστή χρήση 5 – 7 χρόνια

## 11. Σέρβις / Εγγύηση

### **Εγγύηση:**

Η GARDENA εγγυάται αυτό το προϊόν για 2 χρόνια (από την ημερομηνία αγοράς). Η εγγύηση καλύπτει όλες τις σημαντικές βλάβες του μηχανήματος οι οποίες θα προκληθούν αποκλειστικά από σφάλματα στο υλικό ή την κατασκευή του προϊόντος. Εάν το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση είναι δική μας επιλογή εάν θα αντικαταστήσουμε ή θα επισκευάσουμε το προϊόν δωρεάν εφόσον ακολουθήθηκαν οι παρακάτω όροι:


- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σωστά, σύμφωνα με τις δεδομένες πληροφορίες στο έντυπο των οδηγιών χρήσης.
- Ούτε ο αγοραστής ούτε κανένας τρίτος δεν έχει προσπαθήσει να επισκευάσει το προϊόν.
- Βλάβη που έχει προκληθεί από την παγωνιά δεν καλύπτεται από εγγύηση.

Η εγγύηση του εργοστασίου δεν εμποδίζει ή δεν καλύπτει τους τυχόν όρους εγγύησης από το κατάστημα πώλησης, εάν άλλα συμφωνήσατε μαζί του.

Για οποιοδήποτε πρόβλημα έχετε με τον Προγραμματιστή ποτίσματος παρακαλούμε επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις της GARDENA ή επιστρέψτε το προϊόν με δική σας επιβάρυνση στο service της GARDENA μαζί με την κάρτα εγγύησης πλήρως συμπληρωμένη και υπογεγραμμένη, στην διεύθυνση που αναγράφεται στην τελευταία σελίδα.

### **Υπαιτιότητα προϊόντος**

Σας επισημαίνουμε, ότι σύμφωνα με το νόμο περί υπαιτιότητας, δε φέρουμε καμία ευθύνη για τυχόν ατυχήματα που μπορεί να προκληθούν από τα προϊόντα μας αν αυτά οφείλονται σε λανθασμένη επισκευή ή εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί και δεν είναι αυθεντικά GARDENA ή εγκεκριμένα από τη GARDENA, ή αν επισκευές δεν έχουν γίνει από εξουσιοδοτημένο σέρβις της GARDENA. Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων.

<p><b>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</b></p> <p>Niżej podpisany GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	<p>Opis urządzenia: Sterownik nawadniania  Megnevezés: Öntözőkomputer  Označení přístroje: Zavlažovací počítač  Oznaczenie přístroja: Zavlažovací počítač  Περιγραφή του προϊόντος: Ηλεκτρονικός προγραμματιστής ποτίσματος  Oznaka naprave: Namakalnega računalnika  Oznaka uređaja: Kompjuter za upravljanje navodnjavanja</p>
<p><b>H EU azonossági nyilatkozat</b></p> <p>Alulírott, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülék velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényesít.</p>	<p>Typ: Art. nr.:  Típus: Cikkszám:  Typ: Č.vyr:  Typy: C 1060 solar Typov. č.: 1866  Τύπος: Κωδ. Νο.:  Tip: Št. art.:  Tipovi: Br. art.:</p>
<p><b>CZ Prohlášení o shodě EU</b></p> <p>Niže podepsaná společnost GARDENA Manufacturing GmbH, se sídlem Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 v Ulmu potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, které jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrniciích EU, v bezpečnostních standardech EU a ve standardech pro příslušné produkty. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, stává se toto prohlášení neplatným.</p>	<p>Dyrektyvy UE: EU szabványok:  Směrnice EU: 2004/108/EC  Smernice EU:  EU Προδιαγραφές: 93/68/EC  Smernice EU:  Ordredbe EU-e:</p>
<p><b>SK Vyhlásenie o zho de pre Európsku úniu</b></p> <p>Dolu podpísaný, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, potvrdzuje, že ďalej označené zariadenie vo vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc Európskej únie, bezpečnostných štandardov Európskej únie a štandardov špecifických pre produkt. Pri vykonaní zmien zariadenia, ktoré nie sú námi odsúhlasené, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>	<p>Harmonisierete EN EN 55014-1:09/02  EN 55014-2:08/02</p>
<p><b>GR Πιστοποιητικό συμφωνίας ΕΚ</b></p> <p>Η υπογεγραμμένη: GARDENA Manufacturing GmbH Hans-Lorensen-Str. 40 · D-89079 Ulm πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινοτικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές.</p>	<p>Rok nadania znaku CE: CE bejegyzés kelte:  Rok přidělení značky CE: Rok instalácie značky CE: 2007  Έτος πιστοποιητικού ποιότητας CE:  Leto namestitve oznake CE: Godina stavljanja CE-oznake:</p>
<p><b>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</b></p> <p>Podpisano podjetje, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p>	<p>Ulm, 01.08.2007r. Uprawniony do reprezentacji  Ulm, 01.08.2007 Meghatalmazott  V Ulmu, dne 01.08.2007 Zpřisomocněnec  Ulm, 01.08.2007 Sphnomocnened  Ulm, 01.08.2007 Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρίας  Ulm, 01.08.2007 Vodja tehničnega oddelka  Ulm, 01.08.2007 Opunomoćenik</p>
<p><b>HR Izjava o usklađenju s pravilima EU</b></p> <p>Potpisana tvrtka GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm, potvrđuje, da navedene naprave koje smo poslali u trgovine, ispunjuju zahtjeve smjernica EU, sigurnosnih standarda EU i i standarde istovrsnih proizvoda. Izjava ne važi za promjene na napravama koje nisu napravljene u skladu s nama.</p>	<p>  Peter Lameli  Vice President</p>



**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua São João do Araguaia,  
338 – Jardim Califórnia –  
Barueri – SP - Brasil –  
CEP 06409-060  
Phone: (+55) 11 4198-9777  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
1799 София  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
Тел.: 02/ 8755148, 9753076  
www.husqvarna.bg

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritia Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Tuřanka 115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Lautatarhankatu 8b/ PL 3  
FI-00581 HELSINKI

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Agrokip  
Psoomadopoulos S.A.  
Ifaistou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens Greece  
V.A.T. EL093474846  
Phone: (+30) 210 6620 225  
service@agrokip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 0800 22 00 88  
spare.parts@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Kleverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Sintra Business Park  
Edifício 1, Fração 0-G  
2710-089 Sintra  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО ГАРДЕНА РУС  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 540 99 57  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodšče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
8184 Bächenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ALTSEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoshyyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
uprr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

1866-29.960.02/0308  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com